USDA Foreign Agricultural Service
GAIN Report
Global Agricultural Information Network

THIS REPORT CONTAINS ASSESSMENTS OF COMMODITY AND TRADE ISSUES MADE BY USDA STAFF AND NOT NECESSARILY STATEMENTS OF OFFICIAL U.S. GOVERNMENT POLICY

Voluntary - Public

Date: 11/7/2017

GAIN Report Number:

Senegal

Post Dakar

Food Safety Decree 68-507 Trade and Production of Processed Food or Feed

Report Categories:
SP2 - Prevent or Resolve Barriers to Trade that Hinder U.S. Food and Agricultural Exports
Sanitary/Phytosanitary/Food Safety
Exporter Guide
FAIRS Subject Report

Approved By:
Joshua Emmanuel Lagos

Prepared By:
Fana Sylla

Report Highlights:
On May 2, 1968, the Government of Senegal passed Decree 68-507; this decree is still in effect and regulates the trade and production of processed food or feed. The document also contains information on labeling, packaging, exempted products, and how to obtain import authorizations for processed foods from the Ministry of Commerce (MoC). This decree supports Food Law 66-48 (signed in May 1966) which regulates food safety.
This report contains an INFORMAL translation as well as a copy of the original text in French.

General Information:

DISCLAIMER: This summary is based on a cursory review of the subject document and, therefore, should not under any circumstances be viewed as a definitive interpretation of the regulation in question, or of its implications for U.S. agricultural trade interests. The Office of Agricultural Affairs and/or the U.S. Government make no claim of accuracy or authenticity.

This report contains an INFORMAL translation as well as a copy of the original text in French.

On May 2, 1968, the Government of Senegal passed Decree 68-507; this decree is still in effect and regulates the trade and production of processed food or feed. According to the Decree, the Ministry of Commerce (MoC) authorizes and monitors the domestic manufacturing of food and feed products; the document also contains information on labeling, packaging, exempted items, and how to obtain import authorizations for processed food or feed from the MoC. Article 8 notes that the Department for the Prevention of Fraud issues import authorizations for alcohol, essences, and colorants that are used to manufacture mint spirits, vinegar, syrups, pastries, carbonated beverages, and other foods. This decree supports Food Law 66-48 (signed in May 1966) which regulates food safety.

BEGIN TRANSLATION

Decree no. 68-507 of May 7, 1968 regulating the control of products destined for human and animal consumption;

President of the Republic
Considering the Constitution and specifically articles 37 and 65;
Considering act no. 65-25 of March 4, 1965 on prices and infractions against economic law;
Considering act no. 66-48 of May 27, 1966 regarding the control of food products and the fight against fraud;
Considering order no. 5720 AE of August 31, 1953 regulating the control of locally manufactured products destined for human or animal consumption;
Considering the opinion of the Food Products Control Commission in its session of December 14, 1967;
The Supreme Court hearing;
On the report of the Ministry of Commerce, Local Industry and Tourism.

It is hereby decreed:

First Article. - The license covered under Article 1 of act no. 66-48 of May 27, 1966 for the manufacture or transformation of products destined for human or animal consumption, as well as the large, medium or small-scale sale of manufactured or transformed products, is issued by the Minister of Commerce.
Art. 2. – The license can only be issued once an analysis of four control samples, including the composition of the product, its wholesale cost and the name and address of the manufacturer are delivered to the Anti-Fraud Service.
Art. 3. – The following products are exempt from requiring the license covered under article 1:

- fresh butchered meats;
- fresh cakes and confectionery;
- cooked meals,

so long as the above are in compliance with the standards defined by the specific decrees pursuant to article 5, 3rd of act no. 66-48 of May 27, 1966, or otherwise, by the public administration regulations that are provisionally valid under article 24 of the same act. The same decrees may exempt other products from requiring a license under conditions determined by them.
Art. 4. – Any modification to the composition of a product after obtaining a license to manufacture, will require the manufacturer to obtain another license, pursuant to article 1, before any offer for sale or actual sale is executed.
Art. 5 – The license provided under article 1 may be withdrawn at any time for reasons related to the uncleanliness of a product, its inconsistency with tested samples, a decision by the Minister of Commerce, a report from the chief of Anti-Fraud Services, and must be applied and approved by the director of Economic Controls.
Under these same conditions, the benefit of an exemption covered under article 3 above may be withdrawn at any time from one or several manufacturers or merchants.
This withdrawal provided under the present article further entails a ban from possessing, manufacturing, offering for sale or executing an actual sale of the product in question.
Art. 6. – Containers or packaging enclosing products that are destined for human or animal consumption, and which are stored with the intent to sell, put up for sale or actually sold, must always indicate on its labeling, or be directly printed on the packaging, in the French language, the following:

a) The name and address of the manufacturer (or company name);
b) The name of the product;
c) The brand of the product (if applicable);
d) The net weight (or gross weight, with indication of the tare) or the capacity of the container;
e) The manufacture and sale license number, and the name and address of the manufacturer may be replaced by those of a reseller or brand, subject to a standard reference being affixed as ordered by the Anti-Fraud Service;
f) In regards to foods destined for animal consumption, a list of products in the composition, the guaranteed levels of protein, fat and cellulose matter, vitamins and minerals, as well at the instructions for use.
Art. 7. – Any indication or sign that is likely to cause confusion in the buyer in regards to the nature, volume or weight, the substantial qualities of the product being sold, or on the origin of the product, is prohibited under all circumstances and under any form whatsoever, specifically:
1. On the containers and packaging;
2. On the labels, seals or any other type of packaging;
3. In the commercial papers, invoices, current prices, logos, displays or advertisements, or any other type of publicity.
Art. 8. – The import licenses for alcohol, essences and colorants used in the manufacture of crème de menthe, vinegar, syrups, pastries, carbonated drinks and other products will be issued by the Anti-Fraud Services.
These licenses can only be issued to direct users and only for the amounts that are needed in their industry. They are unique and are only valid with a single issue.
Art. 9. – Pursuant to article 5, 2nd of the act of May 27, 1966, the imported products may be put up for sale;
1. If they are legally sold within their country of origin;
2. If the country of origin is on the draft order list issued by the Minister of Commerce, in accordance with an opinion from the Control Commission; only those countries where the control of manufacture is certified, and where de facto and de jure conditions are deemed to be satisfactory; will be allowed on this list,
3. If the importer sent an import declaration to the Minister of Commerce and attached four samples to be analyzed by the laboratories.
The receipt of the declaration serves as a sales authorization license.
This license can be withdrawn under the conditions provided under article 5 above.
Art. 10. – Practical type measures, particularly related to preservation, packaging, and shipping can be dictated for each category of perishable product by order of the Ministry of Commerce, at the urging of the Food Products Control Commission.
Art. 11. – The infractions against this decree are punishable and sanctions provided under Act no. 66-48 of May 27, 1966, and, if applicable, sanctions provided under the act no. 65-25 of march 4, 1965.
Art. 12. – All provisions contrary to the present decree and, specifically, the order no. 5720 AE of August 31, 1953, are revoked.

Art. 13. – The present decree comes into force on July 1, 1968. However, the products that are manufactured or imported regularly to Senegal before this date can continue to be manufactured, imported and sold under the condition that the license application or import declaration be turned in before January 1, 1969, and, in regards to the products manufactured in Senegal, as long as the license

application is not rejected.
Art. 14. – The Minister of Commerce and Local Industry and Tourism, is responsible for the execution of this decree, which will be published in the Official Journal.

Drafted in Dakar, May 7, 1968
Leopold Sedar Senghor

JORS, 25-5-1968, 590-591

END TRANSLATION

BEGIN ORIGNAL TEXT
68-05-07 Contrôle des produits destinés à l'alimentation humaine et animale
1
Décret n° 68-507 du 7 mai 1968, réglementant le contrôle des produits destinés à l'alimentation

humaine ou animale

Le Président de la République
Vu la Constitution et notamment ses articles 37 et 65 ;
Vu la loi n° 65-25 du 4 mars 1965 sur les prix et les infractions à la législation économique ;
Vu la loi n° 66-48 du 27 mai 1966 relative au contrôle des produits alimentaires et à la répression des fraudes ;
Vu l'arrêté n° 5720 AE du 31 août 1953 réglementant le contrôle des produits de fabrication locale destinés à l'alimentation humaine ou animale ;
Vu l'avis de la commission de contrôle des produits alimentaires, en sa séance du 14 décembre 1967
La Cour suprême entendue Sur le rapport du Ministre du Commerce, de l'artisanat et du tourisme.

Décrète :

Article premier. — L'autorisation prévue par l'article 1er de la loi n° 66-48 du 27 mai 1966 pour la fabrication ou la transformation des produits destinés à l'alimentation humaine ou animale, ainsi que la mise en vente en gros, en demi-gros ou en détail des produits ainsi fabriqués ou transformés, est délivrée par le Ministre chargé du Commerce.
Art. 2. — L'autorisation ne peut être donnée qu'après dépôt au service de la répression des fraudes et analyse de quatre échantillons-témoins, comportant l'indication de la composition du produit, de son prix de revient et du nom et de l'adresse du fabricant.
Art. 3. — Sont dispensés de l'autorisation prévue à l'article 1er les produits suivants :
— Charcuterie fraîche ;
— Pâtisserie et confiserie fraîches ;
— Plats cuisinés,
sous réserve qu'ils soient conformes aux normes définies par les décrets particuliers pris en application de l'article 5, 3° de la loi n° 66-48 du 27 mai 1966, ou, à défaut, par les règlements d'administration publique provisoirement maintenus en vigueur par l'article 24 de la même loi.
Les mêmes décrets peuvent dispenser de l'autorisation d'autres produits, aux conditions qu'ils déterminent.
Art. 4. — Toute modification apportée à la composition d'un produit après obtention de l'autorisation de fabrication, entraînera pour le fabricant l'obligation d'obtenir avant toute vente ou mise en vente du produit ainsi modifié l'autorisation prévue à l'article 1er.
Art. 5. — L'autorisation prévue à l'article 1er peut être retirée à tout moment pour des motifs tirés, soit de l'insalubrité du produit, soit de la non-concordance avec l'échantillon déposé, par une décision du Ministre chargé du Commerce, sur le rapport du chef du service de la répression des fraudes, visé et approuvé par le directeur du Contrôle économique. Dans les mêmes conditions, peut
être retiré à tout moment à un ou plusieurs fabricants ou commerçants, le bénéfice de la dispense prévue à l'article 3 ci-dessus. Le retrait prévu au présent article entraîne interdiction de la détention, de la fabrication, de la mise en vente ou de la vente du produit considéré.
Art. 6. — Les récipients ou emballages renfermant des produits destinés à l'alimentation humaine ou animale détenus en vue de la vente, mis en vente ou vendus, doivent porter de façon permanente, soit par étiquetage, soit par impression directe les mentions suivantes qui doivent être inscrites en langue française.
a) Le nom et l'adresse du fabricant (ou la raison sociale) ;
b) La dénomination du produit ;

c) La marque du produit (éventuellement) ;
d) Le poids net (ou brut, avec indication de la tare) ou la contenance du récipient ;
e) Le numéro d'autorisation de fabrication et de mise en vente, le nom et l'adresse du fabricant peuvent être remplacés par ceux du revendeur ou une marque déposée sous réserve de l'apposition d'une indication conventionnelle arrêtée par le service de la répression des fraudes ;
f) En ce qui concerne seulement les aliments destinés aux animaux, l'indication des produits entrant dans leur composition, et les taux garantis de matières protéiques, matières grasses, cellulose vitamines et minéraux, ainsi que le mode d'emploi.
Art. 7. — L'emploi de toute indication ou de tout signe susceptible de créer dans l'esprit de l'acheteur une confusion sur la nature, le volume ou le poids, les qualités substantielles du produit mis en vente, ou sur l'origine du produit, est interdit en toutes circonstances et sous quelque forme que ce soit, notamment :
1° Sur les récipients et emballages ;
2° Sur les étiquettes, cachets ou tout autre appareil de fermeture ;
3° Dans les papiers de commerce, factures, prix-courants, enseignes, affichages, tableaux-réclames, annonces ou tout mode de publicité.
Art. 8. — Les autorisations d'importation d'alcools, d'essences et de colorants destinés à la fabrication des alcools de menthe, vinaigres, sirops, pâtisseries, boissons gazéifiées et autres produits, seront délivrées par le service de la répression des fraudes. Ces autorisations ne peuvent être délivrées qu'aux seuls utilisateurs directs et pour les quantités strictement nécessaires à leur industrie. Elles sont personnelles et ne sont valables que pour un seul envoi.
Art. 9. — Conformément à l'article 5, 2° de la loi du 27 mai 1966, les produits importés peuvent être mis en vente :
1° S'ils sont de vente légale dans leur pays d'origine ;
2° Si ce pays figure sur une liste dressée par arrêté du Ministre chargé du Commerce, après avis de la commission de contrôle ; ne peuvent être inscrits sur cette liste que les pays où le contrôle de la fabrication est assuré dans des conditions de droit et de faits jugées satisfaisantes ;
3° Si l'importateur a adressé une déclaration d'importation au Ministre chargé du Commerce, en y joignant quatre échantillons destinés à l'analyse par les laboratoires.
Le récépissé de la déclaration vaut autorisation de mise en vente.
Cette autorisation peut être retirée dans les conditions prévues à l'article 5 ci-dessus.
Art. 10. — Des mesures d'ordre pratique relatives notamment à la conservation, à l'emballage, au transport peuvent être édictées pour chaque catégorie de produit périssable par arrêté du Ministre chargé du Commerce, sur proposition de la commission de contrôle des produits alimentaires.
Art. 11. — Les infractions au présent décret sont passibles de sanctions prévues par la loi n° 66-48 du 27 mai 1966, et, le cas échéant, des sanctions prévues par la loi n° 65-25 du 4 mars 1965.
Art. 12. — Sont abrogées toutes dispositions contraires au présent décret, et notamment l'arrêté n° 5720 AE du 31 août 1953.
Art. 13. — Le présent décret entre en vigueur le 1er juillet 1968. Toutefois, les produits faisant l'objet avant cette date d'une fabrication ou d'une importation habituelle au Sénégal, pourront continuer à être fabriqués, importés et vendus à condition que la demande d'autorisation ou la déclaration d'importation soit déposée avant le 1er janvier 1969, et, en ce qui concerne les produits fabriqués au Sénégal, tant que la demande d'autorisation n'aura pas été rejetée.
Art. 14. — Le Ministre du Commerce de l'artisanat et du tourisme, est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel*.

Fait à Dakar, le 7 mai 1968.
Léopold Sédar Senghor
JORS, 25-5-1968, 590-591

END ORIGINAL TEXT